www2.hu-berlin.de/gur_und_kwa_fokus



1 Investigation and language sample

The project investigates focus phenomena in the two genetically related West African Gur and Kwa language groups of the Niger-Congo phylum. Most of its members are tone languages, they are similar with respect to word order typology (all are SVO languages), but of divergent morphological type (agglutinating Gur versus isolating Kwa).

A major contribution of the project within the SFB 632 consists of supplying information and analysis on focus expressions from the perspective of typologically divergent non-European tone languages. The studies concern among others the following fields of tasks out of which the poster displays some selected results:

- · Range of interferences between grammatical structure and focus strategies on the basis of language typological comparison
- Analysis of focus marking from a diachronic perspective



Research in most of the languages is done by the members of the project directly in the field, so far with several Gur and Kwa languages spoken in Ghana and Benin.

2 Typological influence

While all languages studied provide syntactically unmarked focus strategies for verb and / or postverbal complements, there is a difference whether morphological marking is involved. The sample languages vary according to their morphological type: agglutinating Gur languages often use morphological focus markers (underlined), isolating Kwa languages don't. The following data from several languages illustrating this influence represent the appropriate reply on both questions:

What did the woman eat? She ate BEANS. What did the woman do? She ATE BEANS.

Efutu mú-dì èdùbá.

é dù àyī.

Fon é dù àyìkún.

Lelemi ó-dì àkábí.

Foodo

Akan ò-dìì àdùá. Byali

ù hwábá tūnā è.

Ditammari ò dī yātūrà nyā.

Konkomba ù ŋmá ŋētùun lā.

Dagbani ò nùbì-lá tùyà.

ò ŋòb kà túé.

Konni ù ŋòbì-wá túò.

3 Extra-clausal focus constructions

between focus constituent and out-of-focus part are widely attested within Gur and Kwa.

- cleft constructions
- narrative constructions

Apart from the well-known cleft construction containing a relative clause we meet a recurrent clause-external "narrative" pattern that has not been recognized as such before and will be regarded here. Many Gur and Kwa languages display striking similarities between the out-of-focus part of ex-situ term focus constructions and

Constructions including a clause-boundary narrative clauses, irrespective of the narrative contexts, special "dependent" language specific structural properties: clause-initial conjunction, special required. pronominal forms, verb suffixes, tone, etc.

> part of the constructions with sentenceinitial focus constituent (illustrated with a tone pattern corresponds with that in narrative contexts.

In Ewe focus constructions (Kwa), the clause-initial conjunction (é)yé is commonly eroded and left-binding and therefore already interpreted as focus marker. Like in common in Kwa languages.

pronominal forms (2nd and 3rd person) are

This parallelism is due to the systematic Dagbani (Gur) displays conjunction kà in use of a construction containing a narrative clause following the focus constituent, though the distribution of the narrative WH-question) and the grammatical verb structures within sentence-initial term focus constructions differs within our sample: in many Gur languages, the narrative pattern is only found with non-subject focus (NSF), but never with subject focus (SF) constructions, while such restriction seems less

Dagbani focus construction

22

O

kà pá'ó !máá chàn. where CNJ woman DEF WHERE did the woman go?

Dagbani narrative construction

... the mother sent the youngest child

bíí má!á chàn ... CNJ child DEF go and the child went ...

Ewe focus construction

èdzì (-é) wòtop(-FM) DEP:3sg eat He WON. (He was on TOP.)

Ewe narrative construction

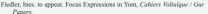
The child agreed

éyé wò dzè mó. CNJ DEP:3sg arrive path and started the journey.

Akan, Ewe, ...

Dagbani, Buli, ... SF





Fiedler, Ines. to appear. Focus Expressions in Yom, Cahiers Voltaïque / Gur Papers.

Fiedler, Ines, Reineke, Brigitte & Anne Schwarz. 2005. Let's focus it: Fokus in Gur- und Kwasprachen. In: Heusing, G. (ed.). Sprach- und literaturwissenschaftliche Beiträge zum 16. Afrikanistientag (Beiträge zur Afrikanistik, Bd. 15), 31-55. Hamburg: LITVerlag.

Fiedler, Ines & Anne Schwarz. 2005. Out-of-focus Encoding in Gur and Kwa.

Byali. In: Aboh, E., K. Hartmann & M. Zimmermann (eds.), Focus Strategies: Evidence from African Languages, Berlin: de Gruyter. to appear. Focus et topique dans les langues gur, Cahiers Voltaïque / Gur

Papers.
Schwarz, Anne. to appear. Predication Focus and 'Affirmative Markers' in Gur.
In: Fiedler, I., T. Güldemann & A. Schwarz (eds.), Information Structure
in African Languages (TSL), Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.

